

Raporto pri la uzado de Tungutorg la unuan jaron (29a de marto 2008 – 31a de marto 2009)

La retservilo de Tungutorg estis malfermita por ĝenerala kaj senpaga aliro en la Interreto la 29an de marto 2008 en prezenta prelego de Stefán Briem en la Nordia Domo en Rejkjaviko. La retservilo funkciadis preskaŭ senĉese tutan tiun periodon, escepte de 12 tagoj, 11a de marto – 23a de marto 2009, kiam ĝi estis nefunkcia kaŭze de maŝina misfunkciado. Superrigardo pri la unuajara uzado de Tungutorg estas prezentata tie ĉi en kvin tabeloj.

La retadreso de Tungutorg estas <http://www.tungutorg.is>

Tabelo 1. Nombro de verkoj (tradukaĵoj kaj etikedaĵoj) kaj meztempo de verko

Tiun unuan jaron Tungutorg liveris al la uzantoj perkomputilajn tradukaĵojn de kvar specoj, krom etikedaĵojn de islanda teksto. Entute temas pri kvin specoj de verkoj.

<i>speco de verko</i>	<i>nombro de verkoj</i>	<i>procentoj</i>	<i>meztempo (s)</i>
angla => islanda	131779	50,0 %	1,069
islanda => angla	85918	32,6 %	3,596
islanda => dana	32951	12,5 %	3,194
islanda teksto => etikedoj	12001	4,5 %	2,158
Esperanto => islanda	1082	0,4 %	0,617
<i>entute</i>	263731	100,0 %	2,205

Tabelo 2. Uzado de Tungutorg laŭ monatoj

<i>jaro</i>	<i>monato</i>	<i>nombro de verkoj</i>	<i>taga meznombro</i>
2008	aprilo	16248	542
2008	majo	11679	377
2008	junio	10169	339
2008	julio	4751	258
2008	aŭgusto	7834	253
2008	septembro	20277	676
2008	oktobro	27764	896
2008	novembro	31873	1062
2008	decembro	25990	838
2009	januaro	37725	1217
2009	februaro	42950	1534
2009	marto	24091	1268

Tabelo 3. Nombro de verkoj laŭ landoj/regionoj

Laŭ IP-numeroj la uzantoj de Tungutorg estas distribuaj tiun unuan jaron en 69 landoj (aŭ regionoj) en kvin kontinentoj.

<i>lando/regiono</i>	<i>nombro</i>
Islando	241731
Usono	4973
Britio	3725
Eŭropa Unio, ejo	3104
Danio	2456
Norvegio	967
Svedio	900
Hungario	826
Hispanio	453
Vjetnamo	451
Kanado	451
Sud-Koreio	448
Nederlando	388
Belgio	266
Hindio	202
Brazilo	189
Tajlando	175
Aŭstralio	159
Ĉilio	155
Japanio	147
Finnlando	135
Ĉinio	131
Meksikio	116
Senegalio	109
Germanio	106
Unuiĝintaj Arabaj Emirlandoj	95
Francio	95
Litovio	92
Svisio	92
Polio	85
Italio	74
Rusio	74
Irlando	72
Ukrainio	37
Turkio	36

<i>lando/regiono</i>	<i>nombro</i>
Aŭstrio	29
Letonio	20
Nov-Zelando	17
Portugaliao	15
Feroaj Insuloj	14
Izraelio	11
Argentino	10
Venezuelo	9
Luksemburgio	8
Nepalo	8
Peruo	8
Slovakio	7
Slovenio	6
Trinidado kaj Tobago	5
Malajzio	5
Rumanio	5
Liĥtenŝtejno	4
Hongkongo	4
Estonio	3
Moldavio	3
Bulgario	3
Belorusio	3
Ĉeĥio	3
Ganao	2
Sauda Arabio	2
Kostariko	2
Kambodio	2
Ekvadoro	2
Tajvano	1
Kolumbio	1
Kenjo	1
Kirgizio	1
Singapuro	1
Kuvajto	1

Tabelo 4. Specoj de verkoj en tiuj 40 landoj/regionoj, kie la uzado estas plej granda.

<i>lando/regiono</i>	<i>ang => isl</i>	<i>isl => ang</i>	<i>isl => dan</i>	<i>esp => isl</i>	<i>etikedado</i>	<i>entute</i>
Islando	125854	78529	28346	1043	7959	241731
Usono	931	1066	28	6	2942	4973
Britio	440	711	2544	4	26	3725
Eŭropa Unio, ejo	1095	1469	520	3	17	3104
Danio	762	745	923	3	23	2456
Norvegio	312	291	358		6	967
Svedio	248	478	161	4	9	900
Hungario	319	500	2		5	826
Hispanio	258	123	12	3	57	453
Vjetnamo					451	451
Kanado	163	281	1	1	5	451
Sud-Koreio	448					448
Nederlando	64	317	1	2	4	388
Belgio	77	185	4			266
Hindio	20	180		1	1	202
Brazilo	61	61			67	189
Tajlando	55	59			61	175
Aŭstralio	38	119		1	1	159
Ĉilio	57	92		3	3	155
Japanio	35	104	5		3	147
Finnlando	69	48	17		1	134
Ĉinio	2			1	128	131
Meksikio		5			111	116
Senegalio	70	39				109
Germanio	55	32			19	106
Francio	25	55		2	13	95
Unuiĝ. Ar. Emirlandoj	3	90	1		1	95
Litovio	7	85				92
Svisio	49	29	14			92
Polio	21	20			44	85
Italio	26	46	1		1	74
Rusio	64			2	8	74
Irlando	15	56	1			71
Ukrainio	37					37
Turkio	26	10				36
Aŭstrio	8	19	2			29
Letonio	11	6			3	20
Nov-Zelando	4	13				17
Portugalio	5	10				15
Feroaj Insuloj	5	2	6		1	14

Tabelo 5. Nombro de vortoj en la fontteksto de ĉiu tradukado/etikedado

<i>vortnombro</i>	<i>ang => isl</i>	<i>isl => ang</i>	<i>isl => dan</i>	<i>esp => isl</i>	<i>etikedado</i>
1	59688	28672	14809	441	8330
2	11908	7885	2693	84	262
3	6425	6799	2087	152	301
4	4937	5586	1733	64	431
5	3781	4415	1395	42	650
6	3245	3536	1105	33	763
7	2658	2924	872	15	493
8	2316	2400	709	20	267
9	1939	1931	575	15	97
10	1742	1604	483	8	25
11– 20	10528	8330	2416	66	115
21– 30	4975	3106	1046	28	40
31– 40	2671	1656	606	17	24
41– 50	1811	1180	462	14	18
51–100	5347	3197	1150	52	61
101–150	2841	1370	427	13	35
151–200	1883	766	188	8	14
201–250	1312	367	92	6	12
251–300	990	138	59	2	6
> 300	521	36	27	0	1
<i>pleja nombro</i>	430	339	354	272	309

Rejkjaviko, la 1an de aprilo 2009

Stefán Briem
stbr@simnet.is